



安全理事会

Distr.: General
13 June 2006
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第二十一 次报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2005 年 10 月 28 日第 1635 (2005) 号决议和 2004 年 10 月 1 日第 1565 (2004) 号决议提交的。安理会在前项决议中把联合国刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的任务期限延长至 2006 年 9 月 30 日，并在后项决议中请秘书长定期报告特派团任务区的事态发展。本报告概述了自我于 2005 年 12 月 28 日向安理会提交上次报告（S/2005/832）以来的主要事态发展，特别是与选举进程有关的发展。

二. 政治事态发展

2. 2005 年 12 月举行立宪公民投票和 2006 年 3 月 9 日颁布选举法，是民主选举进程中完成的两项重要工作。在参加公民投票的 1 550 万名选民中，62% 的选民对宪法投了赞成票。

3. 选举法体现了主要政党经过激烈辩论达成的共识。选举法根据 145 个县和 21 个市的行政区划设立了 169 个选区，金沙萨则分设 4 个选区。选举法规定，总统选举采取两轮选举制；如候选人在第一轮中没有获得绝对多数，将举行第二轮选举。选举法并规定，500 名国民议会议员的选举采取混合制度。在只有一个席位的选区，将在简单多数的基础上产生候选人。在拥有两个及以上席位的选区，将采取开放名单比例制，由选民从中产生一名候选人。

4. 议会选举和总统选举的候选人登记工作从 3 月 10 日开始。由于初期参加登记的候选人较少，独立选举委员会于 3 月 23 日把登记期限延长了 10 天。大约有 213 个政党和联盟推出了各自的候选人。主要的联盟有重建与民主人民党、刚果



争取民主联盟、刚果解放运动和刚果民主同盟。据估计，另有 20 个政党也有全国范围的选民基础。

5. 4 月 16 日，独立选举委员会公布了总统选举候选人最后名单。独立选举委员会和最高法院核准了 73 名候选人中的 33 人。其中，29 人代表政党或政治纲领参选，其余 4 人作为独立候选人参选。总统候选人包括总统卡比拉、副总统本巴、鲁贝鲁瓦和扎赫迪·恩戈马。民主和社会进步联盟领导人艾蒂安·齐塞克迪于 1 月 2 日宣布，该党准备参加选举进程，但是独立选举委员会拒绝了该党提出的重新开放登记中心的要求。但是，有关确认民社进步联盟作为唯一有权使用这一名称和标志的问题，直到候选人登记结束才得到解决。结果，虽然本国和国际利益有关者多次干预，但是民社进步联盟领导人齐塞克迪还是决定该党不参加竞选。

6. 4 月 16 日，独立选举委员会公布了议会选举候选人暂定名单；独立选举委员会核准了 9 647 名候选人中的 9 406 人。其中，784 人以独立候选人身份登记（占 8%）。并且，约有 10 500 名候选人登记参加省级议会选举，参议院和省长将在这些选举的基础上产生。

7. 4 月 30 日，独立选举委员会公布了选举日程，定于 7 月 30 日举行第一轮总统选举和国民议会选举。独立选举委员会尚未确定举行第二轮总统选举或省级议会选举的可能日期。

8. 选举法规定，每个县均应有代表参加国民议会。这条规定向刚果争取民主联盟提出了米内姆布韦县地位的问题，该县是刚果争取民主联盟/戈玛派南基伍省政府在《包容各方的全面协定》签署前设立的。如果把米内姆布韦划为一个选区，那么巴尼亚穆伦盖族代表参加下届国民议会的机会将会增加。有关这一问题的辩论，使过渡政府部门的关系出现紧张，争取民主联盟曾一度威胁退出过渡和选举进程。虽然米内姆布韦问题仍未得到解决，但是经过国际社会的不懈努力，争取民主联盟于 3 月 24 日承诺参加选举。

9. 独立选举委员会提供的数字显示，妇女约占登记选民的 50%。联刚特派团继续同独立选举委员会、联合国妇女发展基金（妇发基金）、联合国开发计划署（开发署）以及国家和国际非政府组织一道，合作建立和加强妇女网络、纲领和协商框架，在媒体上进行宣传，举办培训，并在全国各地召开提高认识会议。有四名妇女登记为总统选举候选人，9 406 名议会选举候选人中女候选人有 1 305 名（占 13.5%），各省均有妇女代表参选。但是，选举法没有为提出的选举名单应做到两性均等作出规定。

10. 2 月，总统要求最高法院对在参加国民议会后退出原政党的议员的身份进行审查。2 月 24 日，最高法院作出裁定，不再代表原提名政党的议员必须放弃议席。因此，奥利维尔·卡米塔图于 4 月 3 日辞去了议长职务，并由刚果解放运动全国

秘书托马·卢哈卡接替。虽然最高法院的裁决大大削弱了议会的行动能力，但是与过渡时期有关的几项主要法律已经获得通过。最高法院的裁决还对议会的公正性提出了疑问，特别是因为议会负有对选举争端作出裁决的责任。

选举活动

11. 鉴于选举进程对刚果民主共和国及所在地区和平与稳定的重要性，我于 3 月 21 日至 24 日对刚果进行了访问。一位副秘书长和主管维和行动助理秘书长分别于 3 月 4 日至 17 日和 3 月 18 日至 28 日访问了刚果。我们在访问期间强调，选举应做到包容、平等和安全。我们敦促刚果利益有关者，特别是过渡政府及其领导人，在选举期间推动公平竞选；在按照国民利益制定的方案和社会项目以及促进和平、发展、善政、安全和结束有罪不罚现象的基础上开展建设性的竞选活动；以负责任的方式开展辩论；选举期间避免煽动种族和党派紧张；确保建立一种有利于民主选举的气氛，包括尊重言论自由和尊重媒体。我还敦促刚果领导人克服短见，努力实现国家的团结和稳定。

12. 独立选举委员会和联刚特派团根据选民登记工作评估，制定了选举期间综合行动计划，以此对选举筹备工作进行管理，并尽早避免潜在的行动问题。评估强调，联合国人员应下放至 166 个县府和城市，并需改善国家和国际伙伴公民教育活动的协调。这将要求联刚特派团增加工作人员和后勤资产。

13. 除其他外，确定选举名单和设立选举站将是今后数周中两个最为严峻的挑战。由于登记中心延迟关闭，独立选举委员会在公民投票中采用了暂定选举名单，并将为即将举行的选举制定综合名单。选举名单已经于 5 月公布。根据这份名单，独立选举委员会计划设立约五万个投票站，而不是公民表决期间设立的 31 000 个投票站，以确保投票在一天之内完成。

14. 选举制度要求制作 170 种印有姓名、相片和易识别标志的选票。南非政府负责选票的印刷，并同意提供纸张、仓储和把选票运至 14 个省级中心。选举制度和选票十分复杂，公民教育因此变得更加重要。独立选举委员会及其国际伙伴为国家非政府组织和新闻媒体高级管理局等其他机构增拨了资金，以协助其扩展外联工作。联刚特派团和开发署重点在以下三大领域开展工作：直接宣传和报道；为独立选举委员会提供战略支助；开展公民教育，为本国参与者提供支助。此外，联刚特派团还就独立选举委员会的宣传战略、媒体活动和出版物提出了建议。联合国制作了公民教育材料，并正在对民间社会组织的培训人员进行培训。

15. 在联刚特派团的支助下，独立选举委员会将招聘和培训 26 万名投票站工作人员。投票中心管理员将从 333 个培训点出发，前往一万个投票中心对投票站工

作人员进行培训。根据选举法的规定，投票结果将在当地汇总公布，而不是像公民投票那样，在金沙萨汇总公布。这将确保计票工作更加有效和透明，并减少舞弊危险。联刚特派团人员下放至 166 个县市，也有助于提高计票工作的透明度和效率。

16. 在 4 月举行的为期两天的讲习班后，独立选举委员会、新闻媒体高级管理局、真相与和解委员会、道德操守和反腐败委员会、人权观察等五个支持民主的机构同意就监测和支持选举进程采取一致行动，并计划在 64 个选票收集中心设立选举监测组。他们还商定成立国际知名人士委员会，协助寻找非司法手段解决选举争端。

17. 联刚特派团、开发署和联合王国国际开发部还与最高法院、司法部和独立选举委员会密切合作，制定了一个旨在加强地方法官解决选举争端和向司法机构提供后勤支助的能力的项目。项目将重点对培训人员进行培训，以确保广泛的地域覆盖，同时维护刚果人民对选举进程的所有权。

18. 联刚特派团继续利用其公共信息资产，提高刚果人民对选举进程的认识，并把青年和妇女群体作为主要对象。联刚特派团 Okapi 电台每天播出一场辩论，为各政党和过渡时期行动者平等提供广播时间，并专门为青年和学生制作了一台新的公民教育节目。联刚特派团经常制作电视节目，对主要政治人物进行采访。此外，还制作了 15 个录像专题短片，每周在全国 33 家电视台播放。联刚特派团分发全国月刊“选情通报”和联刚特派团杂志 42 000 份，并制作宣传材料，以保护儿童不受政治行为者的操纵。新闻媒体高级管理局在最近发出的竞选指示中，明确规定禁止政党动员儿童助选。

19. 开发署管理的支持选举进程的项目负责进行和管理设备、选举材料和服务的采购和提供。自 2005 年 2 月项目开展以来，共发出标书 343 份，总额共计 1.6 亿美元。独立选举委员会和开发署面临的最严峻的挑战之一，是确保及时为国家选举工作人员和为选举提供安保的警察支付工资，特别是向在边远地区值勤的这些人员支付工资。2005 年 9 月以来，这个开发署项目向选民登记工作人员直接支付工资 1 500 万美元。在公民投票期间，开发署雇用两家地方金融机构，向大约 26 万名投票站工作人员和 45 000 名警察支付了工资。独立选举委员会、开发署和联刚特派团正在探讨各种方式，以在选举之前克服这一后勤挑战。

20. 截至 3 月 29 日，开发署收取、支出或承付了与选举有关活动的款项 219 250 770 美元。为完成选举进程，开发署仍需 3 200 万美元的资金。这笔资金包括原预算中尚未到位的 2 300 万美元，以及因增设投票站、增加选举工作人员和选举期限延长而增加的 900 万美元。

与选举有关的安全威胁和计划

21. 在即将到来的选举期间，可能存在较高的暴力风险。安保部门改革基本没有完成，多数前战斗人员仍保持着对选举结果提出挑战的军事能力。在一些地区部署国家保安警察的做法使人担心，某些政党的候选人可能会受到恐吓。

22. 就安保而言，主要存在两方面的挑战。在居民集居中心，政党之间的紧张关系可能导致民间动乱。在基本没有建立国家行政机构的东部农村地区，拒绝整编的大型刚果士兵团体，包括民兵和玛伊玛伊团体继续存在，可能对安全局势产生影响。这些团体可能受到政治竞争的操纵，并对选举人员部署、民众参加竞选集会、前往投票站、运输正式结果构成威胁。选举进程安全计划旨在克服这些风险。

选举进程国家安全计划

23. 刚果国家警察负责选举进程的安保工作，包括维持法律和秩序，为过渡政府机构（总统由共和国保安警察负责保护，因此不包括在内）、选举工作人员、设施和设备提供保护。

24. 在公民投票期间，约有 54 000 名国家警察参加了安保工作。但是，这次选举需要增加更多资源，包括增加选举设施和投票中心。根据国家选举安保计划，刚果民主共和国武装部队将根据需要待命为国家警察提供支助，并将负责保证军事敏感地点的安全。

联刚特派团选举期间的安全计划

25. 联刚特派团将利用军事和警察资源，协助加强选举期间的安保措施。在这一时期，军事部门的主要工作是对选举进程面临的武装挑战进行威慑，控制破坏分子，并为选举工作人员和选民提供安全环境。联刚特派团将在开发署的支助下，继续加强国家警察的相关能力。国家警察、联刚特派团、开发署、欧洲联盟、安哥拉、法国、南非和联合王国合作制定了国家警察全面培训计划，目前正在根据这项计划积极开展进行培训。在本报告所述期间，联刚特派团培训了 1 008 名国家警察培训员并对其颁发了证书。截至 6 月 7 日，这些培训员又对约 24 860 名县级警察进行了投票中心固定岗哨安保的培训。培训的一个组成部分是预防针对妇女和儿童的暴力。联刚特派团还对约 4 900 名国家警察进行了人群控制培训，计划将有 6 200 名警察参加培训。联刚特派团中孟加拉国、印度和塞内加尔的六支建制警察部队已在卡南加、金沙萨、基桑加尼、卢本巴希和姆布吉马伊等战略

要地进行部署。这些建制警察部队将继续加强国家警察的人群控制能力，包括进行联合巡逻。

26. 联刚特派团还通过促进改革反思和国家警察改组联合小组的工作，为国家警察机构能力的长期发展提供支助。联合小组正在对国家警察的要求和能力进行评估，以起草一项警察改革综合方案。

拟议的欧洲联盟待命部队

27. 欧洲联盟已同意在刚果民主共和国部署一支待命部队，为联刚特派团选举期间的工作提供支助，安全理事会 2006 年 4 月 21 日第 1671 (2006) 号决议已经核准部署这支部队。欧洲联盟部队旨在加强联刚特派团的快速反应能力，处理可能对选举进程构成威胁的局面。因此，如联合国提出要求和欧洲联盟提出请求，这支部队将以小规模先遣部队和大规模待命部队的形式，分别通过直接支助联刚特派团以及间接支助国家武装部队和国家警察提供保障和威慑力量，以期加强该国的稳定。

第 1621 (2005) 号、第 1635 (2005) 号和第 1669 (2006) 号决议

28. 根据 2005 年 9 月 6 日第 1621 (2005) 号决议，安全理事会授权将联刚特派团的警力再增加 841 人，其中包括五个建制警察部队，以培训刚果国家警察，在选举期间提供安保。根据 10 月 28 日第 1635 (2005) 号决议，安全理事会授权将联刚特派团的兵力增加 300 人，以便在加丹加部署一个步兵营，并配备执行任务手段，以在选举期间增强行动区的安保。两项安全理事会决议均强调，这些部署属于临时性质，并请我在 2006 年 6 月 1 日前就是否可能在 2006 年 7 月 1 日之前将这些额外人员缩编或调回本国作出评估。

29. 根据 2006 年 4 月 7 日第 1669 (2006) 号决议，安全理事会授权从联合国布隆迪行动（联布行动）向联刚特派团临时调派至多一个步兵营、一个军事医院以及至多 50 名军事观察员，到 2006 年 7 月 1 日为止，并打算根据安全理事会日后关于延长联布行动和联刚特派团任务期限的决定，延长这项授权的期限。

30. 我十分感谢安全理事会采取行动，加强联刚特派团的警力和兵力，在这一敏感时期尤其如此。选举进程虽然出现拖延，但依然坚定地向前迈进。但我要强调，新政府成立的头几个月将是特别具有政治敏感性的脆弱时期。在这方面，国家安全部队还需要联刚特派团军警的支助，以维持该国的安会环境。因此我建议安全理事会在联刚特派团保持第 1621 (2005) 号、第 1635 (2005) 号和第 1669 (2006) 号决议所核可的额外兵力、警力以及执行任务的手段，到 2007 年 1 月 1 日为止，请安全理事会对此进行审议。我打算在联刚特派团目前的任务期限在 2006 年 9

月终了之前，就联刚特派团今后在选举后期间的任务规定向安全理事会提出建议，其中包括持续的需求、行动构想以及联刚特派团军力和警力的架构。

区域关系

31. 本报告所述期间，在上帝抵抗军（上帝军）部队侵入刚果民主共和国之后，刚果民主共和国和乌干达之间的紧张关系持续加剧。4月25日，据联刚特派团报告，乌干达人民国防军（乌国防军）部队据称侵入刚果民主共和国。特派团后来证实了这些报告。外国国家部队对刚果民主共和国的这种干涉是不容允许的，侵犯了该国的主权和领土完整。

32. 建立可持续的区域合作机制依然是刚果民主共和国以及大湖区实现稳定的先决条件。在本报告所述期间，三方加一联合委员会举行了两次会议，但刚果民主共和国、卢旺达和乌干达之间的联合核查机制未举行任何会议。联刚特派团继续向各方强调，必须重新发挥这些机制作为信任建设重要手段的作用，并在共同关心的领域、尤其是在和平与经济发展领域努力建立牢固的持续合作机制。

三. 特派团任务规定的执行情况

安全局势以及武装部队的行动产生的影响

伊图里和上韦莱

33. 民兵活动持续不断，但伊图里的安全局势总体保持稳定。3至5月间，刚果民主共和国武装部队和联刚特派团在朱古县以及法塔基地区举行联合行动，以遏制这些民兵的行动并迫使其解除武装。在布尼亚（伊鲁穆）以南的地区，民族主义与融合主义者阵线和伊图里爱国抵抗阵线民兵再度展开活动，据报告，它们是在刚果革命运动的领导下活动的。武装部队/联刚特派团原定于2月27日发起联合攻势，清除伊鲁穆的这些武装集团，但这项行动因武装部队下属的一个参战部队发生兵变而被推迟。同时，该地区的不安全局势依然存在，导致布尼亚周边地区逾6 000人流离失所。联刚特派团和武装部队在5月份再次展开行动，得以扫清Tchei地区的民兵。

34. 联刚特派团正在与过渡政府磋商，针对伊图里残余民兵的活动制定全面政治和军事战略。在这方面，联刚特派团和开发计划署已制定一项行动计划，以帮助在伊图里扩大国家权力，缓解当地人口当前的经济和社会需求。土地所有权依然是族裔紧张关系的根本原因之一，这一问题在选举后必须加以解决。其他令人关切的问题包括复员战斗员迟迟不能重返社会，以及武装部队的扰民行为继续存在。

35. 1月18日，联刚特派团将下属的危地马拉特别部队部署在加兰巴国家公园，联刚特派团此前接获的情报声称，上帝军在该处出现，其中包括国际刑事法庭已

发布逮捕令通缉的民兵首领之一文森特·奥蒂。1月23日，联刚特派团在接近一个民兵营地时，遭到被怀疑为上帝军分子的猛烈炮火袭击。部队有8人丧生，5人受伤。8名英勇的危地马拉战士为和平事业献出自己的生命，联合国、刚果民主共和国政府和国际社会对他们的牺牲表示哀悼。

北基伍

36. 2005年12月，刚果民主共和国武装部队和联刚特派团展开联合行动，打击贝尼地区数百名民主力量同盟分子，打垮了这一武装集团；击毙近100名民主力量同盟战斗员，捣毁14个营地。此外，关于解除武装、复员、遣返、重新安置和重返社会进程的宣传成功地让97名刚果籍民主力量同盟成员投降。不幸的是，一名印度籍联刚特派团战士在这次行动中丧生，另有5人受伤。

37. 1月份，武装部队第五混编旅的士兵侵犯了鲁丘鲁县讲卢旺达语的人的人权，之后紧张局势升级。属于劳伦特·恩孔达所领导民兵组织的反叛分子以及83旅的一些成员袭击了武装部队第五混编旅，随后占领Rwindi和Kibrizi，迫使武装部队从鲁丘鲁撤退到卡尼亚巴永加。1月21日，联刚特派团展开行动，成功地扫清了Rwindi和Kibrizi的反叛分子。在此期间，联刚特派团还在当地社区开展密集的解决冲突与和解工作。反叛活动以及武装部队持续不断的扰民行为造成50 000人离开家园，逃往卡尼亚巴永加，并严重削弱了武装部队在平民人口中的公信力。

38. 3月份以来，武装部队第二混编旅承担了第五混编旅的职责，在联刚特派团协助下，维持对鲁丘鲁及周边地区的控制。

南基伍

39. 经过缜密规划，武装部队和联刚特派团2月底展开打击班亚基利县解放卢旺达民主力量分子的联合行动，导致其领导集团土崩瓦解。大约1 000卢旺达籍战斗员从南基伍迁移到北基伍，使得解放卢旺达民主力量在南基伍的人数下降到大约2 500人。根据联刚特派团的估计，卢旺达籍战斗员在南北基伍的人数为7 000人。

40. 联刚特派团密切注视米内姆布韦高地的事态，以避免忠于过渡政府的穆伦格人同拒绝参与整编进程的250名穆伦格人之间发生对峙。为了化解紧张局势，联刚特派团采取了若干步骤，包括让所有各方参与社区对话。2005年12月，刚果民主共和国武装部队在南基伍加紧了打击解放卢旺达民主力量的行动，族裔紧张关系加剧，此后，南基伍的人道主义存在大幅减少，若干非政府组织也已撤出。

加丹加

41. 该省中部和北部地区继续存在的武装集团依然是一个令人关切的主要问题。刚果民主共和国武装部队自2005年11月中开始的打击玛伊玛伊民兵的行动起初

未见成效，而且由于迫使 150 000 名平民逃离家园，使得本已岌岌可危的人道主义状况更加恶化。联刚特派团 3 月份开展密集的宣传活动，在与刚果民主共和国武装部队地区指挥部达成协议之后，Kyungu Mutanga，又名 Gédéon 领导的一支玛伊玛伊民兵主要部队的成员 4 月份向联刚特派团投降，并在 5 月开始解除武装。Gédéon 随后于 5 月 12 日在 Mitwaba 向联刚特派团自首，目前被刚果民主共和国武装部队拘押在卢本巴希。

42. 随着贝宁营在 5 月份完成在该地区的部署，联刚特派团在卡莱米、马诺诺、卢本巴希、米特瓦巴以及卡米纳部署若干部队。这些部队将向选举和人道主义特派团提供安保和护送。

43. 为了减少计划中的打击民兵以及刚果民主共和国武装部队不检行为的军事行动所产生的可能人道主义后果，联刚特派团正在金沙萨以及实地加强军民协调。联刚特派团和人道主义事务协调厅正在编写准则，而且还在改善人道主义问题方面的协调和风险分析以及筹备军事行动方面的紧急规划。

安保部门改革

44. 安保部门改革联合委员会定期开会，讨论军事和警察改革问题。所讨论的各项挑战包括：军队混编进展缓慢；混编进程存在后勤及其他方面的不足；前战斗人员解除武装、复员和重返社会问题国家委员会（重返社会委员会）在执行全国复员方案方面存在缺失；军队和警察普查。联合委员会及其每周一次的军事和警察技术问题小组委员会会议也就讨论如何改善安保事项的管理提供了有益的论坛。

45. 对民选政府今年晚些时候在安保方面的需求给予了大量的思考。许多过渡时期的任务，特别是安保领域的任务，将不会在选举前完成，其中包括：建立一支规模适当、专业化、管理完善和装备良好的刚果国家军队，这支军队忠于国家，能够保护刚果人民和刚果领土；建立一支遵守民主原则、尊重人权的警察部队。还必须对涉及法治的各种问题、包括刑事司法机制和管教问题同军事和警察改革一视同仁。

46. 在了解新政府的立场，并与国际伙伴开展进一步讨论之后，联刚特派团在这方面的作用应变得更加明朗。我打算在目前的任务规定于 9 月份期满之前，在我上一次报告的范围内向安全理事会提出一项关于此事的详尽分析，并提出关于军队混编的建议；武装部队的质量、能力和培训及其行为；加强国家警察部队和军事司法制度；军队和警察纪律等法律问题。鉴于部署在刚果民主共和国东部的武装部队制造的严重行为不检事件，以上最后一项内容尤为重要，我的特别代表已就此事向卡比拉总统表达关切。应在一项全面务实的安保部门改革计划的范围内处理这些问题，新政府将在捐助方协助下，主导并负责这项计划。

47. 联刚特派团、欧洲联盟大湖区问题特使以及欧洲委员会驻刚果民主共和国代表在讨论协调援助时，原则上同意制定短期和长期的警察和军事改革共同计划。此外，安保部门改革联络组 2 月 28 日在布鲁塞尔举行的会议商定，捐助方和国际组织必须对共同构想和协调行动达成一致意见。

48. 尽管必须改善协调，若干双边举措正在进行中；除向武装部队提供后勤和业务支助外，联刚特派团还和国防部敲定了为武装部队官兵制定的关于法律和道义义务以及制裁不检行为的 5 个培训模块。

49. 过渡政府在选举前成立 18 个混编旅的目标仍然面临许多困难。目前的工作着力于完成对 6 个旅、即最早成立的 6 个旅的第二“波”混编。如果没有政府尽心尽力的参与，各混编旅仍将是纪律不彰，并面临严重的后勤和技术缺失。

50. 前战斗员因未领到重返社会援助而心怀不满，这也对今后几个月的安全和稳定构成进一步威胁。重返社会委员会的管理存在严重缺失，其中包括被指称挪用资金，这继续阻碍了解除武装、复员、重返社会方案的有效执行。全国各地几千名武装人员在生活条件恶劣的“指导中心”等待领取滞付款项。由于解除武装、复员、重返社会方案的执行进程屡遭拖延，开发计划署快速反应机制预支了 210 万美元，向生活在指导中心和临时收容中心附近的 20 000 名家属提供援助。

51. 关于未成年人的解除武装、复员、重返社会问题，在 2006 年头四个月中，若干地区在儿童退出武装集团和武装部队方面出现不合规定之处；在许多情况下，儿童试图进入成年人方案，或为了享受各种便利而再次进入儿童复员进程。联刚特派团注意到，在民兵仍然活跃的地区，关于过去与武装集团有联系的儿童被重新招募或受到虐待的报告有所增加。另一个需要迫切解决的问题是，大量的报告显示，刚果民主共和国武装部队士兵虐待未成年人，乃至对居民实施性暴力行为。

52. 这些挑战影响了联刚特派团在恢复安全局势方面向武装部队提供支助与合作的能力，在刚果民主共和国东部尤其如此。武装部队在联刚特派团支助下，在开展打击外国武装集团的行动方面有所建树，但又往往无法保持对已夺取领土的控制、或保护刚果平民免遭报复，以此来保持初期的成功。

人权和法治

53. 仍然有报告显示，刚果民主共和国武装部队针对平民实施了严重侵犯人权行为，在伊图里和加丹加开展军事行动后的情况尤其如此。在本报告所述期间，尽管一些刚果民主共和国主管机构已采取措施，打击有罪不罚现象，其中包括赤道省一个军事法庭以群体强奸罪名将 7 名刚果民主共和国武装部队军官判处终身监禁，然而，鉴于政治人士和军事指挥机构从中干预，对于刚果军事当局和司法机关是否有能力断然处理有罪不罚现象，并审判严重侵犯人权行为，仍然存在着许

多挥之不去的严重关切。对于移交被指称参与侵犯人权行为、包括性暴力的高级军官，以便提出起诉，刚果民主共和国武装部队显得很不情愿。

54. 尽管当局与国际刑事法院合作，逮捕了伊图里前民兵领导人托马斯·鲁班加，将其从刚果的羁押所移交给设在海牙的法院总部，但令人质疑的是，若干名危险的伊图里民兵领导人已被从政府的羁押所释放，据报告，其中至少一人已重新加入伊图里的民兵集团。另外两名地位显赫的民兵也在基桑加尼越狱。尽管其他伊图里领导人仍然在押，但由于严重缺乏政治意愿以及人力物力，军事司法当局针对被指称的犯罪所开展的具有诚信的调查工作受到阻碍。重要的调查工作停滞不前，例如对吉尔瓦大屠杀的调查。对 2004 年 12 月北基伍发生的屠杀、强奸和其他严重侵犯人权行为负有责任的旅级和营级指挥官，在刚果民主共和国武装部队获得新的任职，而军事司法机构尚未能够采取行动。2005 年 11 月在北基伍发现万人坑后，我打算向刚果民主共和国派出一个人权小组，对 1993 年至 2003 年期间犯下的严重违法行为展开普查。

55. 促进和保护人权方面的进展参差不齐。2 月份颁布新宪法后，国家安全法院这个特别法院被废除；然而，对于当时那些尚未结案的人，包括一名政治反对派领导人和一名记者，他们的命运仍然不可确知。尽管《大赦法》已于 1 月份颁布，迄今只有 58 名因“战争行为”被定罪的囚犯获得大赦，无人因“政治上的违法行为”获得大赦，这使得人们对大赦法的执行可能存在局限性或歧视表示关切。同时，最高法院发表不具约束力的咨询意见，表示谋杀国家元首不属政治犯罪。因此，那些因杀害已故总统洛朗·卡比拉被定罪的人不可能从大赦中受益。

56. 在金沙萨，尽管国家警察表现出有能力在不侵犯人权的情况下控制政治示威，但仍然存在过度使用武力的倾向。联刚特派团发现，对刑事嫌疑犯进行刑讯逼供，在刚果民主共和国全国各警察局司空见惯。在本报告所述期间，目前部署在若干关键城镇的共和国卫队也对平民人口实施了暴力行为。针对选举过程中侵犯与选举有关的人权的行为，例如侵犯与新闻自由、和平集会与结社自由、言论自由、免遭任意逮捕或酷刑的自由有关的人权的行为，联刚特派团正在加强监测能力。

57. 在东部，改善拘押条件和拘押设施依然是主要的优先事项。特派团正在寻求支助，对布尼亚条件特别艰苦的监狱进行扩建，以便在欧洲联盟计划修建的新设施在 2008 年建成之前堵塞缺口。在本报告所述期间，联刚特派团发表了关于逮捕和拘押合法性的报告；作为回应，刚果总检察长发布了确保被拘押人各项权利的指示。

58. 针对选举后时期，为了遵守新宪法，联刚特派团已着手查明需要起草立法和开展立法改革的领域。其他令人关切的问题有，现行法律中在起诉某些犯罪、例如跨界贩运非法武器方面存在的障碍。特派团与当地非政府组织和司法部一道，已经着手确定需要修正的法律，以在反腐败问题上遵守国际标准。

四. 操守和纪律

59. 在本报告所述期间，联刚特派团重点实行了一项三管齐下的战略，用以同性剥削和性虐待以及其他类型的不检行为作斗争：上报和跟踪调查提出的指控、教育和培训、各级领导的责任和问责。联刚特派团扩大了自己的数据库管理系统，并制定了内部程序，以保证准确地报告、记录和跟踪调查所有关于特派团人员行为不检的指控。尽管如此，内部监督事务厅（监督厅）能力不足，无法针对包括性剥削和性虐待在内的严重不检行为迅速开展调查，从而使联刚特派团面临着严重的挑战。一方面，监督厅面临着很多应接不暇的优先事项，另一方面，联刚特派团需要立即和迅速地采取行动来处理违反《行为守则》的事件。联刚特派团、监督厅和维和部目前正在进行协商，以确定可共同接受的解决办法。

60. 在本报告所述期间，执行针对联合国人员的各类不检行为的培训和教育，特别是注重性剥削和性虐待问题的培训和教育，仍然是一项工作重点，并将成为同性剥削和性虐待以及其他类型不检行为作斗争的方案固定内容之一。联刚特派团为 40 个司和旅一级的官员举办了两次“培训教师培训班”。大约 592 个派到联刚特派团工作的新的军事和文职工作人员听取了有关的情况介绍。建制警察部队的培训得到特别的注意。

61. 我的特别代表重申，所有管理人员都有责任保证使联刚特派团的全体人员遵守《行为守则》，并应为此接受问责。我们通过致函所有地区办事处的负责人，并在为高级军事和文职人员举行的情况介绍会上多次强调了这一点。联刚特派团正考虑在敏感地点指定专职的性剥削和性虐待问题协调人，以保证在外地和联刚特派团总部之间建立常设联系渠道。

五. 行政问题

62. 过渡日程原定于 2006 年 6 月 30 日之前最终导致总统选举和议会选举，并建立一个新政府。大会是根据这个日程核准为联刚特派团提供人员和物质资源，用以在截至 2006 年 6 月 30 日终了的现财政期间内支持全国一级的选举活动。由于选举时间已做改动，特派团将不得不延长提供这个水平的支持的时间，使其一直持续到 2006/2007 年期间内的一个很晚的日期。此外，为了保证使全国选举进程取得成功，联刚特派团决定，需要在更加靠近各投票站的地方部署人员。这需要在多达 80 个新的边远地点部署、装备和维持人员小组，使其在那里短期工作。为了支持选举，还需要增加 9 架螺旋翼飞机和 2 架固定翼飞机，并部署 88 个文职工作人员，主要是航空、通讯和后勤人员，用以管理新的航空资产和降落地点。当前还正在争取更多的部队，用以根据安全理事会 2006 年 4 月 10 日第 1669 (2006) 号决议，按照联布行动的上限部署到联刚特派团，部队的费用由联布行动的预算提供补偿，部队的实地维持费用则由联刚特派团承担。

63. 目前正在确定, 由于延长全国总统选举和议会选举的日程, 特派团需要追加的资源总共是多少。在这方面, 将特别注意利用现有资源, 特别是利用航空资产来实现规模经济, 并更多地依靠利用核定的警察和军事观察员人数来为新的地点提供工作人员。此外, 预计还可以在各个维持和平特派团之间重新安排人力资源和物质资源用途的轻重缓急, 以便在选举前后的关键时期加强联刚特派团。

六. 财务问题

64. 我提出的 2006 年 7 月 1 日至 2007 年 6 月 30 日联刚特派团拟议预算大约为 11 亿美元左右, 已经最后敲定, 并将提交大会, 供其在第六十届会议续会期间审议。

65. 由于编制时间, 预算所依据的假设是, 将于 2006 年 6 月 30 日举行总统和议会选举。在这方面, 在确定由于继续为选举提供支助, 特派团总共需要多少额外资源, 以及可以在多大程度上与其他维持和平行动作出临时安排, 以提供这些资源之前, 我打算尽可能在联刚特派团 2006/07 年度拟议预算内吸收这些额外需要, 并在特派团的执行情况报告中向大会通报有关的支出。

66. 截至 2006 年 1 月 31 日, 联刚特派团特别账户分摊捐款有 7.489 亿美元尚未缴纳。截至这个日期, 所有维持和平行动的未缴纳分摊捐款数额达 26.644 亿美元。

67. 按照季度付款安排, 已偿付了部队派遣国分别至 2006 年 1 月 31 日和 2005 年 9 月 30 日终了期间的部队费用和特遣队所属装备费用。

68. 支持刚果民主共和国和平进程信托基金自从于 1999 年 10 月建立以来, 已收到 170 万美元的自愿捐款, 迄今的支出则达 120 万美元。支持伊图里绥靖委员会信托基金的余额大约为 67 700 美元, 捐助者已同意将其用于支持伊图里区行政当局, 其中的支出数额迄今已达 39 300 美元。我预计不久将支付全部剩余数额。

七. 评论

69. 计划于几个月后在刚果民主共和国举行历史性的选举, 这是在联合国支持下开展的规模最大和最具挑战性的选举进程。2 550 万个刚果选民将在 45 年第一次收到通知, 前往大约 50 000 个投票站, 对大约 33 个总统候选人、9 000 多个国家议会候选人和 10 000 多个省议会候选人投票。按所有标准衡量, 后勤方面的挑战和选举费用都将非常庞大。我们希望刚果人民和国际社会付出的这一史无前例的努力将推动全国和解、进一步实现民主化、以及继续推行根本性的改革和过渡纲领的进程, 从而有助于在刚果民主共和国巩固持久和平。我还坚信, 在组织和进行选举方面吸取的经验教训将得到仔细的分析研究, 以利于今后通过最有效率的方式来组织全国选举。

70. 我感谢国际社会向选举进程提供大量政治、财务、技术和后勤支持。我要特别指出，欧洲联盟通过为选举筹集和提供资金，并通过保持高级别的政治参与，以帮助推动选举日程的执行，发挥了关键作用。我还要感谢其他主要捐助者，其中包括南非政府，该国政府正在协助独立选举委员会，向其提供急需的资金和印刷服务，并把大约 7 800 万张选票运送到刚果民主共和国境内的 14 个指定地点。这一慷慨捐助补充了联刚特派团正在提供的大量后勤和技术支持，值得欢迎。

71. 由于后勤方面存在的种种挑战，难以保证选举完美无缺，但是，为了选举进程的信誉，独立选举委员会必须在选举的管理工作中保持不偏不倚和充分的透明度。在这方面，我对最近关于公民自由受到限制、广泛滥用公共资金、腐败现象猖獗、特别是关于任意拘留政党成员的报告感到不安。还令我感到不安的是，有报告说，媒体受到越来越多的恐吓，选举的透明度从而有可能被损害。新闻自由是民主制度的核心原则，在选举期间特别需要坚持。国家和国际新闻界的成员都有权利在没有恐惧的情况下报道新闻。任何操纵选举进程的企图，包括为此限制国家和国际新闻界自由，恐吓选民以及任意捕人的行为，都是不能容忍的，应该受到强烈谴责。

72. 我还强烈鼓励刚果领袖们本着和解和万象更新的精神对待选举。选举及其成果将提供一个机会来继续推动全国对话、巩固和平、朝着国家的长期统一和稳定方向取得进展的进程。

73. 我敦促刚果当局，特别是对于保证投票安全肩负特别任务的国家警察，继续采取必要的安全措施，以防止和阻遏可能的暴力行为。必须在平静以及没有任何恐吓或干涉的气氛中进行选举。各政党和候选人应该避免使用可能煽动族裔紧张的激烈言辞。此外，应该严格按照行为守则举行政治竞选；应鼓励各政党和独立候选人把能够最好地服务于全体刚果人民长期利益的方案和纲领作为竞选基础。

74. 刚果政府仍然肩负着保证选举安全的首要责任，与此同时，联刚特派团及其合作伙伴将继续坚持政府作出的努力。在这方面，我热烈欢迎欧洲联盟决定协助联合国保证选举安全，为此提供一支待命部队，以便在需要时应付特别的安全局势。需要在很短的时间内建立欧洲联盟待命部队的主要组成部分，并在金沙萨部署其先头部队，这将在使刚果选民感到放心和阻遏潜在的破坏分子方面发挥重要作用。我们希望这支部队将很快投入行动，并希望欧盟待命部队与联合国之间的合作将进一步促进欧洲联盟以及其他捐助者今后在刚果民主共和国的参与，特别是在安全部门改革方面的参与。

75. 我感谢安全理事会授权把一个营、一个二级医院和多达 50 名军事观察员从联布行动调到联刚特派团。与此同时，我希望安理会注意到本报告第 30 段所述我对军事和警务资产感到的关切。

76. 伊图里、南北基伍和加丹加的政治和安全局势尽管取得某些进展，但仍然易受破坏。民兵的作战行动继续对平民生活造成损害。刚果民主共和国武装部队/联刚特派团的联合行动改善了南北基伍的整个局势，在遏制民兵和解除其武装方面也取得了进展。然而，该地区仍有一些顽固的武装集团继续对当地居民构成威胁。联刚特派团打算执行我最近就刚果民主共和国境内外国武装集团的解除武装、遣返和重新安置问题提出的报告（S/2006/310）所阐述的战略。联刚特派团还打算在选举之后加紧对这些残余分子采取行动。

77. 在这方面，玛伊玛伊民兵指挥官 Gédéon 及其部队在米特瓦巴的投降是一项值得欢迎的发展。我还感到鼓舞地看到，已经采取步骤，把臭名昭著的伊图里武装集团领袖之一送到国际刑事法院受审。与此同时，刚果民主共和国司法当局预计将进行更多的努力来结束有罪不罚的情况，特别是刚果民主共和国武装部队内部的这种情况。

78. 刚果民主共和国武装部队广泛进行了严重侵犯人权的活动。其部分原因是，国家军队的一体化在一定程度上没有发挥作用，考虑到缺乏政治意愿，指定用作军饷的资金管理不当和被转作他用，以及培训和后勤支持不足，情况尤其如此。我敦促刚果当局和双边捐助者，包括欧洲联盟和其他方面，加速建立经过改革的军队和警察部队，并保证迅速地把那些应对侵犯人权行为负责的人交付一个独立和具有可信度的司法系统，予以审判。

79. 刚果民主共和国境内的人道主义危机仍然严重，有大量境内流离失所者和其他许多脆弱群体。联合国及其合作伙伴已投入大量努力和资源，以帮助减轻刚果民主共和国人道主义危机造成的最坏后果。我呼吁刚果民主共和国政府大力支持这些努力，为此制定和实施一项把解除武装、复员和重返社会以及政治和安全稳定考虑在内的全面政策。

80. 2月13日在布鲁塞尔和金沙萨推出的2006年行动计划为解决该国境内仍然存在的人道主义问题提供了一个明确和现实的框架。然而，仍然令人不安的是，在所需要的6.82亿美元的资金中，捐助者仅认捐了14%。这项行动计划的目标是发展联刚特派团在改善人权环境方面取得的成果，将在消除刚果民主共和国境内冲突的遗留影响方面发挥关键作用。我因此强烈呼吁刚果当局以及捐助界紧迫地提供必要的援助，以解决刚果民主共和国境内的人道主义危机。

81. 当前在改善刚果民主共和国和卢旺达之间关系方面取得的进展令人鼓舞。卢旺达打算在选举之后全面恢复与刚果民主共和国的外交关系，这是朝着正确的方向采取的一个积极步骤。与此同时，我认为，应该作为一项当务之急，消除刚果民主共和国和乌干达之间继续存在的误解和紧张，特别是沿两国边界地区的安全局势所引起的误解和紧张。刚果民主共和国及其邻国应该继续努力，争取找到可以共同接受的办法，用以解决共同关注的问题，包括通过现有的建立信任机制来这样做。

82. 刚果民主共和国即将举行的选举是一个重要的里程碑。然而，在《包容各方的全面协定》之下规划的某些任务将不会在选举之前完成。新政府需要保证和促使形成一个新的政治和经济文化。我因此敦促所有刚果利益有关者本着和解和全国协商一致的精神进入选举后时期，保证使刚果民主共和国的所有政治力量都参与新的政治体制。新政府还应尽一切努力来保证满足全国人民对人权和经济发展的迫切需要，特别是紧迫地采取行动，处理以下方面的关键优先事项：安全部门改革、透明管理、权力下放、自然资源管理、与本区域各国建立睦邻关系。

83. 国际社会的持续参与以及后续的巩固和平机制的建立将发挥关键作用。今后的政府必须制定一项全国行动计划，包括为针对关键目标提供的捐助制定基准和经过协调的方案，这些关键目标的例子包括减贫战略和联合国行动计划、安全部门改革以及其他目标。在这方面，我大力鼓励刚果民主共和国政府尽一切努力来进一步加强与捐助界之间的关系，特别是与国际货币基金组织和世界银行的关系，这是因为，为了保证提供足够的资金，用以满足全国人民的高度期望，捐助界继续举办的方案仍然至关重要。

84. 与此同时，我希望国际社会连同联合国继续协助刚果民主共和国实现持久的和平和健全的经济复苏。特别重要的是，联合国必须帮助今后的政府加强民主进程，改善施政，改革安全部门并促进和保护人权。

85. 我打算向理事会提议联刚特派团在选举后发挥的作用，这一作用将包括关键领域，例如扩大国家的权力范围，改革安全部门，保护和促进人权，保护平民，以及提供全面治安。我将在提交安全理事会的报告中阐述这些提议，该报告将在可能于 2006 年 10 月举行的第二轮总统选举之后发表。

86. 我还向危地马拉政府表示深切慰问，该国于今年 1 月失去了 8 名维和人员。由于这一悲剧性的损失，联合国更加决心消除刚果的许多地区继续存在的无法无天和有罪不罚的局面。我还对印度政府表示慰问，该国于 2005 年 12 月在对北基伍的民主力量同盟采取行动期间失去了一名维和人员。

87. 最后，我感谢我的特别代表、联刚特派团人员、联合国大家庭以及所有国际合作伙伴，感谢他们经常在艰苦卓绝的条件下，不顾个人危险进行不懈的努力，以争取刚果民主共和国的和平。

